

ԳՈԼԴԵՆԳԻ «ՍՐԱԶՈՂԸ» ՎԵՊԸ ՈՐՊԵՏ
ՄԱՐԴԿԱՅԻՆ ՀՈԳՈՒ ՊԱՐՏՈՒԹՅԱՆ ԽՈՐՀՐԴԱՆԻՇ

XX դարի անգլիացի դասական, 1983 թվի գրականության ասպարեզում Նոբելյան մրցանակակիր Ռիչյան Գոլդինգը (1911-1993թթ.) իր առաջին գրական անհաջող փորձերն արեց 1934 թվին, հրապարակելով նախորդ տարիներին գրված բանաստեղծությունների ժողովածուն: Ավելի քան քսան տարի անց նա հրապարակեց իր «Ճանճերի տիրակալը» վեպը, որն ամնիջապես համաշխարհային ճանաչում բերեց հեղինակին և վկայեց արվեստագետի մոտ ձևավորված ուրույն գեղարվեստական աշխարհի մասին:

Գոլդինգը իր առաջին շրջանի վեպերում հիմնական շեշտը դնում է մարդու բնագոյային, «զազանային» ներքին էության բացահայտման վրա: Նա համոզված է, որ մարդու մեջ չարը ավելի շատ է, քան դա հնարավոր կլիներ բացատրել միմիայն «սոցիալական մեխանիզմներով»¹: Այդ չարը մարդու մեջ նստած է ի ծնե, դա նրա բնությունն է, որը դուրս է ժայթքում ամեն անգամ, երբ դրա համար ստեղծվում է «բարենպաստ» պայմաններ:

Հետագա իր վեպերում մարդ-զազանի պատկերումներով Գոլդինգը հասավ մեծ ընդհանրացումների, դարձավ «վեպ-առակի», «վեպ-նախազգացման» անգերազանցելի վարպետ: Դրանցում նա հետևողականորեն ցույց էր տալիս, որ անկախ նրանից, թե որ դարում, և որ հասարակարգում է ապրում մարդը, նա եղել և մնում է զազաններից ամենավտանգավորը, զարհուրելին ու անկանխատեսելին: Այդպիսին են նրա «Ժառանգորդների» (1955թ.) նետադերթալցի կերպարները, «Քրիսթըֆըր Մարթինի երկու մահը» (1956թ.) և «Ազատ անկում» (1959թ.) վեպերի հերոսները:

Սակայն իր յուրաքանչյուր ստեղծագործությունը կերտելիս Գոլդինգի մոտ կարծես անբավարարվածության զգացում էր առաջանում, որովհետև նրա ստեղծած կերպարները իրենց վրա էին կրում կոնկրետ ժամանակի կնիքը:

Թերևս հենց այդ հանգամանքը Գոլդինգին դրեց 1964 թվին գրել իր լավագույն վեպերից մեկը՝ «Սրածողը», ուր պատկերեց ժամանակից դուրս և աշխարհից մեկուսացված իր հերոսին՝ Վալտեր Ջոսլինին:

Այս կերպարը ստեղծելիս արվեստագետը մեծ դիսկի է դիմում՝ ներկայացնելով վեպի հերոսին որպես կաթոլիկ եկեղեցու վանահայր: «Սրածողը» վեպի սյուժեն ու կառուցվածքը ամբողջապես ենթարկեցված են

¹ Biles, Jack L. Talk. Conversations with William Golding. - N. Y., 1970. p. 105

մարդու էության խորքերում թաքնված գազանին բացահայտելու, ի ցույց դնելու գաղափարին, և այդ իսկ պատճառով զրեթե ամբողջապես այլաբանական այս վեպի ներքին հյուսվածքը այնքան նուրբ է, զգայուն, որ յուրաքանչյուր, անգամ աննշան փոփոխության՝ նոր պատկերի, գաղափարի կամ խոսքի ներմուծման ժամանակ էապես փոխում է նաև ստեղծագործության հերոսի հանդեպ մեր ընկալումը: Նշելով, որ վեպի կենդանի հյուսվածքի երկու կարևոր բաղադրիչները տաճարն ու վանահայր Վ.Ջոսլինն են, պետք է ասենք նաև, որ սյուժետային գիծը զարգանում է զուգահեռաբար այդ երկու ուղղություններով. վանահոր ներքին հոգևոր աշխարհի բացահայտումը և տաճարի գմբեթային մասում կաթոլիկ ոճի սրածողի կառուցումը: Ջոսլինի էության բացահայտման ամեն մի գալար միաժամանակ փոխում են նաև՝ Գոլդինգի այլաբանությունների շնորհիվ կենդանի օրգանիզմ հիշեցնող, տաճարի հանդեպ մեր վերաբերմունքը, մեր պատկերացումը:

Վեպի սյուժետային հիմքում ընկած է մի նախապատմություն, ըստ որի, Ջոսլինին երազում հայտնվում է Աստծո Զրեշտակը և պատվիրում եկեղեցու գմբեթի վրա սրածող կանգնեցնել: Սակայն տրամագծորեն հակառակն է ասում իրականությունը. սրածողի նախապատրաստական աշխատանքներն իրականացնող մասնագետները գալիս են այն եզրակացության, որ ժամանակին տաճարը կառուցվել է ճահիճի վրա և ամենայն հավանականությամբ զուրկ է հիմքից: Դրանից ելնելով դժվար է ասել, կկարողանա, արդյոք, նա իր վրա կրել ահռելի քաշ ունեցող մետաղյա սարքերից բաղկացած սրածողը: Այս հանգամանքով պայմանավորված, սրածողի կառուցումն ընկալվում է որպես չափազանց վտանգավոր ձեռնարկ, իսկ իր տեսիլքը իրականություն դարձնելու ձգտող Ջոսլինը՝ որպես արկածախնդիր կամ փառամոլ մի անհատ:

Այսպիսով, «Արածողի» առաջին իսկ էջերից ի հայտ է գալիս երկիմաստությունը. Գոլդինգի խորհրդանշանային բարդ համակարգում ստեղծված իրավիճակը կարելի է դիտարկել որպես մարդկության կողմից սեփական հոգևոր ապագայի կերտման փորձ, որը, կարծես, ի սկզբանե դատապարտված է ծախսողման, քանզի կասկածի տակ է դրվում այն «ճահճոտ», երերուն, անհաստատ հիմքը, որի վրա հենվելով, մարդկությունը պետք է կառուցի այդ ապագան:

Սակայն սա դեռ միայն սկիզբն է, նախապատկերը. աստիճանաբար ավելի մոտիկից ծանոթացնելով իր գլխավոր հերոս Ջոսլինի հետ, Գոլդինգը ցույց է տալիս, որ հերոսի վերաբերյալ մեր սկզբնական պատկերացումները սխալ էին. հերոսն իր ողջ հոգով աստվածապաշտ մի անհատ է, որն անկեղծորեն հավաստում է իր ձեռնարկին, խորապես համոզված է, որ այն կհասցնի ավարտին, քանի որ այդպիսին է Աստծո կամքը: Ավելին, նա հոգու խորքում գիտակցում է, որ նահանջելու իրավունք չունի, այլապես ինքը կդառնա այն հերետիկոսը, որն ուրացել է Աստծուն և հանդգնել է չկատարել

Նրա կամքը: Մինչդեռ Տերը ընտրել է հենց իրեն, ինչը նշանակում է, որ նա լուռ ու անտրտունը պետք է տանի իր խաչը: Վանահայրը պարզորոշ տեսնում է իր շուրջը հավաքված հոգևորականների ու շինարարների տարակուսանքները, որոնց նա փիլիսոփայորեն է մոտենում, քանի որ «Նրանք չգիտեն, չեն կարող իմանալ, քանի դեռ ես նրանց տեղյակ չեմ պահել իմ տեսիլի մասին»¹:

Ջոսլինը փառամուլ չէ և իրեն ամենևին վեր չի դասում մյուսներից: Այն, որ իրեն է բախտ վիճակված սրածողի կառուցումը, պարզ և չէ, այլ ծանր ու պատասխանատու պարտականություն: Նա տեսնում է իր և իրեն շրջապատող մարդկանց միջև տարբերությունը, ինչը բնական է, քանի որ «տեսիլք» տեսած մարդու հավատը առ Աստված անհամեմատ ավելի մեծ է, քան մնացածինը: Ջոսլինը համոզված է դրանում, և այդ համոզմունքը նույնքան գորեղ է, որքան նրա հավատը: Այդ համոզմունքն ու հավատն է, որ ուժ ու գործություն են տալիս նրան սկսել ու ավարտել իր կյանքի մեծագույն գործը՝ սրածողի կառուցումը, իսկ ավարտից հետո՝ մահանալ, սակայն մահանալ հաղթած:

Սակայն Գոլդինգի այս հրաշալի ստեղծագործությունն իր ներքին տրամաբանական շերտերում հանգեցնում է ամբողջապես այլ՝ պարզունակ սյուժեին տրամագծորեն հակառակ, հետևության:

«Սրածողի» գործողությունների հիմնական վայրը՝ Աստվածամոր տաճարը, մեզ է ներկայանում որպես մի հեքիաթային կառույց. մի կողմից այն քարե մռայլ ու գորշ շինություն է, մյուս կողմից՝ կենդանի օրգանիզմ, որն ունակ է մեծագույն տառապանքների գնով համբերատար իր ուսերին պահել սրածողի օրեցօր մեծացող քաշի մշտական ճնշումը: Գոլդինգը թափանցիկ ակնարկում է այս մասին, նշելով, որ տաճարի հատակագիծը ուշադիր գննող Ջոսլինը բացահայտում է, որ այն նման է մեջքի վրա պառկած և ոտքերը ծալած մարդու, ընդ որում, նրա գլխի հատվածը համընկնում է տաճարի աղոթարանին (314): Այսինքն, Գոլդինգի պատկերած տաճարը բառի բուն և փոխաբերական իմաստով երկփեղկված է՝ միաժամանակ նյութեղեն է և հոգևոր: Այս հանգամանքը միևնույն ժամանակ Գոլդինգի այլաբանական պատկերումներին փիլիսոփայական իմաստ է հաղորդում: Տաճարը ընկալվում է որպես մարդկային հասարակության պատկեր, որը ձգտում է դեպի վեր՝ դեպի հոգևորը, վեհը, լուսավորը, սակայն «ճահիճը», որն այստեղ հաճախ նույնանում է դժոխքի հետ, նրան քաշում է դեպի ներքև: Տեղի է ունենում երևակայական հոգու և մարմնի բախում և որքան ծանրանալով վեր է խոյանում սրածողը, այնքան ավելի է մեծանում մարդու՝ եկեղեցուն դեպի վար սեղմող ուժը: Միաժամանակ նկատենք, որ տարբեր է տաճարի հանդեպ տարբեր մարդկանց վերաբերմունքը. ծխականների համար այն Աստծո տունն է, հոգևոր

¹ Уильям Голдинг. Школа и другие повести. М. 1981, стр. 314

(այսուհետ էջը կնշվի մեջբերման կողքին)

կառույց, ուր նրանք զալիս են զուտ հոգևոր սնունդ ստանալու նպատակով: Եփնարարների համար, որոնք սկսել են սրածողի կառուցումը, այն զուտ նյութեղեն է, ինչ մասին ակնարկում է Գուլիմզը՝ ցույց տալով, թե որքան ազատ ու անկաշկանդ են իրենց պահում այստեղ շինարարները, որոնց համար տաճարի սուրբ մասունքները, շիրմաքարերը, ոչնչով չեն տարբերվում մնացած սովորական քարերից: Ջոսլինի համար, սակայն, տաճարն ավելին է, քան նախորդ երկուսի՝ նյութականի ու հոգևորի միավորումը: Տաճարն այն աշխարհն է, որտեղ նա ապրում է, նրա տունը, հոգին ու մարմինը: Ի տարբերություն Ջոսլինի, որը վեպում ներկայանում է որպես վառ անհատականություն, սրածողը կառուցող բանվորները անդեն են, նրանք գլխավոր հերոսին հիշեցնում են աշտարակի ժամացույցի տիկնիկներին, որոնք անշարժ սպասում են «ժամացույցի զանգին», որն էլ հենց նրանց պետք է շարժման մեջ դնի: Գուլիմզի այլաբանական պատկերումներում հենց Ջոսլինն է, որ իր սրածող կառուցելու որոշմամբ շարժման մեջ է դնում բանվորներին ու տաճարի սպասավորներին:

Սակայն վանահոր կողմից տաճարի պահակ Պենգուլի կնոջը՝ Յուդիին, գցած մեկ հայացքը բավական է, որպեսզի մենք հիմնովին փոխենք մեր դիրքորոշումը Ջոսլինի հանդեպ: Գլխավար են շրջվում բոլոր խորհրդանիշները, Գուլիմզը մեզ ստիպում է անտեսել կամ երկրորդ պլան մղել այն ամենը, ինչ մինչ այդ մեզ թվում էր էական ու կուրևոր, և արժեվորել հերոսի մտապատկերի առջև հայտնված նոր «տեսիլքը»՝ ծաղկած խնձորենու այլաբանական պատկերը, որը վերջինս ճգնում է իրենից վանել: Դժվար չէ կռահել, որ Ջոսլինը ողջ սրտով ու մարմնով տենչում է այս ոսկեծամ, երիտասարդ կնոջը, որին համարում է «հոգևոր դուստր», սակայն այս փաստը թաքցնում է ոչ միայն շրջապատից, այլև չի ուզում խոստովանել ինքն իրեն: Սինչ վանահայրը արտաքինապես, թվում է հանգիստ է ու խաղաղ, նրա ներքնաաշխարհում մոլեգար պայքար է գնում հոգու և մարմնի միջև:

Խոսելով վանահոր հոգեվիճակի մասին, քննադատ Վ.Իվաշովան նկատում է. «Նրա մտադրությունները հաճախ «մութ են», հաճախ խավարը նրա հոգում, այսինքն նրա գիտակցության խորքերում, պայքարում է լույսի դեմ: Նրա՝ Ջոսլինի մեջ, ուժեղ է «մարդկային բնությունը», այսինքն, գուլիմզյան ձևով, ուժեղ է բոլոր մարդկանց մեջ ապրող զազանը: Յաղթահարել այն Ջոսլինին հաջողվում է միայն շնորհիվ Աստծո, որին ծառայում է»¹:

Քննադատի «հաջողվում է հաղթել» արտահայտությունը վեպի համատեքստում ընկալվում է որպես զավեշտ, քանզի իր կիրքը հաղթահարելու համար Ջոսլինը զոհաբերում է մի քանիսի և, առաջին հերթին, սիրած կնոջ կյանքը:

¹ В. Ивашова. Ангелиские диалоги, Патриарх из Солсберии, М. 1971, стр. 369

Ընթերցողի համար սկզբնական շրջանում կարող է աննկատ մնալ սրածողի շինարարությունը ղեկավարող վարպետ Ռոջերի կնոջ բլբլոցը, քանզի Գուլդինգը միտումնավոր կերպով վեպի կարևորագույն խորհրդանիշներից մեկը ներկայացնում է մի կերպարի շուրթերով, որի մասին նախապես խոսելիս, նրան որակել է որպես «շատախոս» և «դատարկախոս»։ Մինչդեռ հենց այդ «դատարկախոսն» է, որը, պատմելով իր ամուսնուն շինարար վարպետի մասին, վերհիշում է նրա խոսքերը. «Որդիս, սրածողը պետք է ներքև իջնի այն նույն չափով, որքան որ վերև է» (335)։ Այս խոսքերը ուղղակիորեն վերաբերվում են վանահորը, որքան ավելի է վեր խոյանում սրածողը, որը միաժամանակ Ջոսլինի հոգու թոփքն է, հրեշտակի վերածվելու նրա ձգտումը, այնքան արագ և նկատելի է դառնում նրա անկումը։ Իսկ երբ, ներքին մոլեգնող կրթերից գրեթե գիտակցությունը կորցնող Ջոսլինը գետնին ընկնելով ջղաձիգ գրկում է սրածողի մակետը, պարզ է դառնում, որ ոչ թե աստվածային տեսիլքն էր նրան մղել այս կառույցի ձեռնարկմանը, այլ Յուդիի տեսիլքից ազատվելու ձգտումը։ Նա սրածողը բռնել էր ոչ միայն ուղղակի, այլև փոխաբերական իմաստով, այն պետք է օգնի իրեն դիմադրել իր «ներքին գազանին»։

Վեպում Գուլդինգը իրար է հակադրում Ջոսլինին ու Ռոջերին. այն, ինչ երազում էր կառուցել վանահայրը, իրականացնում է շինարարը, իսկ նրան, ում իր ողջ էությանը տենչում է Ջոսլինը, ի վերջո տիրում է Ռոջերը։ Տարիներ առաջ Ջոսլինը Յուդիին ամուսնացրեց կաղ Պենգոլլի հետ, որը վեպում ներկայանում է որպես մի խղճուկ և ողորմելի անձնավորություն, որը նույնիսկ երեխա չի կարող պարգևել իր կնոջը։ Վանահոր խոսքից մենք կռահում ենք, որ նա այդ միությունը կնքելիս քաջ գիտակցում էր, որ Պենգոլլը հարմար գույյգ չէ ոսկեծամ Յուդիի համար, և որ նրա այդ կամքը պայմանավորված էր աղջկանից բաժանվելու անկարողությամբ, աղջկան մշտապես իր կողքին տեսնելու անհաղթահարելի ձգտումով։

Վեպի սկզբում Ջոսլինը թե՛ ուղղակի և թե՛ փոխաբերական իմաստով մեզ ներկայանում է որպես հրեշտակ։ Եկեղեցու աշխատող համր, քարտաշ Յիլբերթը քանդակել է վանահոր գլուխը, Ջոսլինը նայելով երիտասարդի աշխատանքին, նմանություն չի տեսնում իր ու իր պատկերի միջև՝ քարից իրեն է նայում այլաճակով, արծվաքիթ մի այր, որն արտաքինապես նման չէր իրեն։ Սակայն արվեստագետը ծեռքի շարժումներով բացատրում է այս անհամապատասխանության պատճառը. նա վանահորը պատկերել է հրեշտակի տեսքով, երկնքում արագ սլացքի պահին։

Այստեղ կարելի է մեջբերել ֆրանսիացի փիլիսոփա Բլեզ Պասկալի խոսքերը. «Մարդը ոչ հրեշտակ է, և ոչ էլ կենդանի, և նրա դժբախտությունը նրանում է, որ որքան շատ է նա ձգտում նմանվել հրեշտակի, այնքան շատ է

նմանվում կենդանու»¹:

Ըստ Գուղիմի մարդը հենց կենդանի է՝ գազան, և որքան շատ է նա ձգտում իրենից ու շրջապատից թաքցնել իր գազանային դեմքը, այնքան ավելի է նմանվում գազանի:

Իմանալով Ռոջերի ու Զուլիի սիրային կապի և այն մասին, որ վերջինս նրանից երեխա է սպասում, շինարարի կինը ծեծի է ենթարկում Զուլիին: Սակայն կնոջ համար առավել սարսափելին դա չէր, այլ այն, որ դրանից հետո իր մոտ եկավ վանահայրը: Ջոսլինին որպես սուրբ պատկերացնող աղջիկը ընկալեց դա որպես Ահեղ դատաստան, որպես մեղադրող Աստծո այց, և նույն երեկո վշտից ու սարսափից մահացավ:

Ջոսլինի վրա իրար հետևից մահացու հարվածներ են տեղում դրսի և սեփական ներքնաշխարհի կողմից: Նախ, նա անասելի մեծ ցնցում է ապրում, տեսնելով թե ինչպես են իր «սրբության-սրբոց» սրածողի վրա մեկուսացած շնանուն Ռոջերն ու Զուլիին. «Սակայն այդ օրը նրա բաժին ընկած ծանրությունից հետո նա մտաբերեց ճշուն ծիծաղը, և իրեշտակը նրան սարսափելի տանջում էր, նրա սեփական կամքը թուլացել էր, նա կորցրել էր մտքերի ու տեսիլքների համդեպ իշխանությունը՝ սրածող, չէկ մազեր, գայլի ոռնոց ... (385):

Ջոսլինի մեջ օրեցօր ավելի ու ավելի գլուխ բարձրացնող գազանը Զուլիի մահից հետո դառնում է անսամբելի: Կորցնելով իր հանդեպ հսկողությունը, վանահայրը առաջին անգամ դուրս է գալիս տաճարից և գնում է Ռոջերի տուն և խնդրում պատմել սիրային կապի մանրամասները: Եթե մինչ այդ Ռոջերը նրան անվանում էր «Սատանա, ահա թե ով ես դու: Ինքը սատանան» (385), ապա վեպի վերջում Ջոսլինը նրան է ներկայանում որպես «ընկած հրեշտակ» (441): Իսկապես, այն բանից հետո, երբ Ռոջերը վանահորը դուրս է չալրտում իր տանից, վերջինիս անգիտակից վիճակում գտնում են ցեխաքերերի մեջ և տեղափոխում տաճար, նրա վրայից սուր գարշահոտ էր փչում, սակայն այժմ, երբ իր իսկ խոսքերով Ջոսլինը դեն է նետել սրբի դիմակը, առավել սուր «գարշահոտը» փչում է նրա ներքնաշխարհից, որտեղից դուրս է պոռթկում մութ կրքերի և բնազդների կրող գազանը:

Այժմ Ջոսլինը հիշեցնում է Դանթեի «Դժոխքի» երգ յոթերորդում պատկերված մեղսագործ քահանային, կարդինալներին ու պապերին, որոնք փորձում են ասել այլ բան, սակայն նրանց շուրթերից դուրս է գալիս մեկ և միևնույն բառերը.

Ճահճում սուզված՝ նրանք այսպես են ասում.

«Տխուր եղանք գվարթ օդում երկրային,

¹ Блез Паскаль, Мысли, БВЛ, М. 1974, стр. 158

Անթեղելով մաղձության ծուխ մեր ներսում ...¹:

Գոլդինգի հերոսի կյանքի վերջին ժամերն անցնում են աշխարհի ու սեփական «եսի» մասին խոհերում: Նա այժմ դուրս է նետել իր «ներսի ծուխը» և սկսում է գիտակցել, որ ողջ կյանքն ապրելով, այդպես էլ չի կարողացել ճանաչել աշխարհը, հասկանալ նրա խորհուրդը: Դանթեի կրոնավորի նման՝ ապրելով լուսավոր դրախտավայրում, նա չի նկատել այդ դրախտավայրի գեղեցկությունն ու հմայքը և այժմ հեռանում է աշխարհից՝ այդպես էլ ապրելու և սիրելու բերկրանքը չճաշակած:

«Սրածողի» վերջին հատվածում այնպիսի տպավորություն է ստեղծվում, կարծես հայր Ջոսլինը հրաժարվել է իր հավատքից, մերժում է Աստծուն. «Աստված, -մտածեց Ջոսլինը, և ամեն ինչ նրան թվաց չնչին, - Աստված: Եթե ես կարողանայի վերադառնալ անցյալ, ապա ես Աստծուն կփնտրեի մարդկանց մեջ» (444): Իրականում սա ոչ այնքան Աստծո և կրոնի մերժում է, որքան երկրային կյանքի ու սիրո երկրպագում:

Գոլդինգի էքզիստենցիալիստական գաղափարներն ու պատկերումները հանգեցնում են նրան, որ Ջոսլինը հայտնվել է փակուղում, և դրա հիմնական պատճառն այն է, որ նա անկարող է եղել ճանաչել իրեն ու աշխարհը: Անկարող, որովհետև միաժամանակ առաջնորդվել է երկու, իրար միանգամայն հակադիր, կողմորոշիչներով՝ հոգով ու մարմնով, հավատքով ու գիշատչի վայրի բնազդներով, գիտակցությամբ և կրքով:

Ըստ էքզիստենցիալիզմի հիմնադիր, հոլանդացի փիլիսոփա, Սյորեն Կիերեկեգորի (1813-1855թթ.), «Կիրքը առաջնահերթ է: Դա գոյության շարժիչ ուժն է և սուբյեկտիվության գագաթնակետը»²:

Սակայն չէ որ «կիրք» ասվածը ևս երկիմաստ է, երկփեղկված՝ կիրք հոգևոր և կիրք մարմնական: Այս առումով մարդկության խորհրդանիշը հանդիսացող Գոլդինգի պատկերած տաճարը՝ մարդկությունը, հայտնվել է երկու բևեռների միջև, վերևում դրախտն է, հոգևորն ու երկնայինը, որին ձգտում է նա, իսկ ներքևում՝ հողեղենը և մարմնականը, երկրային կյանքի «ճահիճը», որը մշտապես նրան ձգում է դեպի ներքև, դեպի դժոխային մեղքերը:

Սակայն «Սրածողում» Գոլդինգը իր առջև ամենակին խնդիր չի դրել Աստծո գոյության հաստատումը կամ նրա մերժումը. «Միայն Աստծուն է հայտնի, թե որտեղ է Աստվածը» (445): Նրա ստեղծագործության կենտրոնում սեփական կրքերի ու բնազդների լաբիրինթոսի մեջ խճճված, դրանք սանձելու անպտուղ փորձերի արդյունքում հիմնովին ջախջախված մարդն է, որին տրված չէ «ոսկե միջինը»՝ հոգևորի և մարմնականի ներդաշնակությունը:

¹ Դանթե Ալիգիերի. Աստվածային կատակերգություն. Դժոխք երգ յոթերորդ, Եր., 1983, էջ 37-38

² Kierkegaard S., Gesammelte Werke, Düsseldorf- Köln, 1951-62, S.107